FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. 164 — 11

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 164 Kamouraska — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Bruno — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — David Bourgault — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify as to
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou emploi secondaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employs. / Patron.	Employs. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Name where person is employed, as "Smith & Co.," "at home," "Dominion Mills," "at factory," "Jones' foundry," etc. / Maison ou on la personne est employée, comme par ex. "Smith & Cie," "à la maison," "Moulins Dominion," "à la fabrique," "Fonderie Jones," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'emplois secondaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of sending per letter, by the boss — Certis. / Date de l'envoi par lettre, par le patron — Certis.	12pg life. / Vie de 12 ans.	Annuities. / Rentes viagères.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can of education in 1911 for persons attending school, or at University. / Cas d'éducation en 1911 pour les personnes qui fréquentent l'école, ou qui sont à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Langelier Liliana	St Bruno	F	Child	S	Avril	1911	5	P.Q. Canada					Catholique																		Yes	Yes	French			
2		" Emilie	"	F	Child	S	Juillet	1907	1	"					"																		Yes	Yes	French			
3		Chaud Ron Anna	"	F	Child	S	Septembre	1894	16	"					"																		Yes	Yes	French			
4		" Jean Anna	"	F	Child	S	Janvier	1897	14	"					"																		Yes	Yes	French			
5		" Jean	"	F	Child	S	Janvier	1899	12	"					"																		10	Yes	Yes	French			
6	59	61 Baillat Joseph	"	M	Chef	M	Novembre	1861	49	"					"	Cultivateur	Ferme																Non	Non	French			
7		" Emilie	"	F	Epouse	M	Octobre	1864	54	"					"	Aucun																		Yes	Yes	French			
8		" Joseph	"	M	Fils	S	Mai	1887	24	"					"	Cultivateur	Ferme de ses parents			1/2														Yes	Yes	French			
9		" Ovide	"	M	Fils	S	Janvier	1890	21	"					"	Cultivateur	Ferme de ses parents			1/2														Yes	Yes	French			
10		" Etienne	"	M	Fils	S	Mars	1893	18	"					"	Cultivateur	Ferme de ses parents			1/2														Yes	Yes	French			
11		" Alvina	"	F	Fille	S	Février	1896	15	"					"	Aucun																		Yes	Yes	French			
12		" Liliana	"	F	Fille	S	Février	1899	12	"					"	"																	10	Yes	Yes	French			
13	60	62 Chaud Adjutor	"	M	Chef	M	Mars	1871	28	"					"	Cultivateur	Ferme																Non	Non	French			
14		" Elise	"	F	Epouse	M	Mars	1871	28	"					"	Aucun																		Yes	Yes	French			
15		" Joseph	"	M	Fils	S	Avril	1895	16	"					"	Cultivateur	Ferme de son père			1/2														Yes	Yes	French			
16		" Emile	"	M	Fils	S	Avril	1897	14	"					"	Aucun																		Yes	Yes	French			
17		" Alpina	"	F	Soeur	S	Octobre	1899	11	"					"																		10	Yes	Yes	French			
18		" Anna	"	F	Soeur	S	Novembre	1901	9	"					"																		10	Yes	Yes	French			
19	61	63 Dubeau Jean	"	M	Chef	M	Juillet	1843	42	"					"	Cultivateur	Ferme																Non	Non	French			
20		" Alix	"	F	Epouse	M	Février	1876	36	"					"	Aucun																		Yes	Yes	French			
21		" Gustave	"	M	Garçon	S	Novembre	1892	18	"					"	Cultivateur	Ferme de son père			1/2														Yes	Yes	French			
22		" Alfred	"	M	Garçon	S	Juillet	1901	9	"					"																		10	Yes	Yes	French			
23		" Joseph	"	M	Garçon	S	Novembre	1902	8	"					"																					French			
24		" Alfie	"	M	Garçon	S	Avril	1908	2	"					"																					French			
25		" Celina	"	F	Fille	S	Août	1897	13	"					"																			Yes	Yes	French			
26		" Josephine	"	F	Fille	S	Janvier	1899	12	"					"																		10	Yes	Yes	French			
27	62	64 Chaud Pierre	"	M	Chef	M	Octobre	1863	53	"					"	Cultivateur	Ferme																Non	Non	French			
28		" Elphemie	"	F	Epouse	M	Octobre	1863	53	"					"	Aucun																		Non	Non	French			
29		" William	"	M	Garçon	S	Juillet	1886	24	"					"	Cultivateur	Ferme de son père			1/2														Yes	Yes	French			
30		" Alfred	"	M	Garçon	S	Juillet	1890	20	"					"	Cultivateur	Ferme de son père			1/2															Yes	French			
31		" Alphonse	"	F	Fille	S	Août	1892	17	"					"	Aucun																		Yes	Yes	French			
32		" Cesaire	"	F	Fille	S	Août	1894	17	"					"	"																		Non	Non	French			
33		" Albertine	"	F	Fille	S	Mai	1897	14	"					"	"																		Yes	Yes	French			
34		" Rose Anna	"	F	Fille	S	Juin	1898	13	"					"	"																		Yes	Yes	French			
35		" Laura	"	F	Fille	S	Août	1900	10	"					"																		10	Yes	Yes	French			
36	63	65 Chaud Joseph	"	M	Chef	M	Août	1881	29	"					"	Cultivateur	Ferme																Yes	Yes	French			
37		" Angelina	"	F	Epouse	M	Mars	1886	26	"					"	Aucun																		Yes	Yes	French			
38		" Laura	"	F	Fille	S	Juillet	1908	2	"					"																					French			
39		" Route	"	F	Fille	S	Décembre	1910	6/12	"					"																					French			
40	64	66 Chaud Philiff	"	M	Chef	M	Juin	1871	36	"					"	Cultivateur	Ferme																Yes	Yes	French			
41		" Anna	"	F	Epouse	M	Septembre	1880	30	"					"	Aucun																		Yes	Yes	French			
42		" Joseph	"	M	Garçon	S	Mars	1894	17	"					"	Cultivateur	Ferme de son père			1/2														Yes	Yes	French			
43		" Emmanuel	"	M	Garçon	S	Juillet	1895	15	"					"	Cultivateur	Ferme de son père			1/2														Yes	Yes	French			
44		" Alexis	"	M	Garçon	S	Février	1898	13	"					"																				Yes	French			
45		" William	"	M	Garçon	S	Août	1902	8	"					"																		10	Yes	Yes	French			
46		" Edouard	"	M	Garçon	S	Mars	1904	7	"					"																		10	Yes	Yes	French			
47		" Thomas	"	M	Garçon	S	Novembre	1905	5	"					"																		10	Yes	Yes	French			
48		" Edouard	"	M	Garçon	S	Janvier	1908	3	"					"																					French			
49		" Lida	"	F	Fille	S	Janvier	1897	14	"					"																			Yes	Yes	French			
50	65	67 Landry William	"	M	Chef	M	Mars	1874	37	"					"	Cultivateur	Ferme															750	37	900	9.00		Yes	Yes	French			